

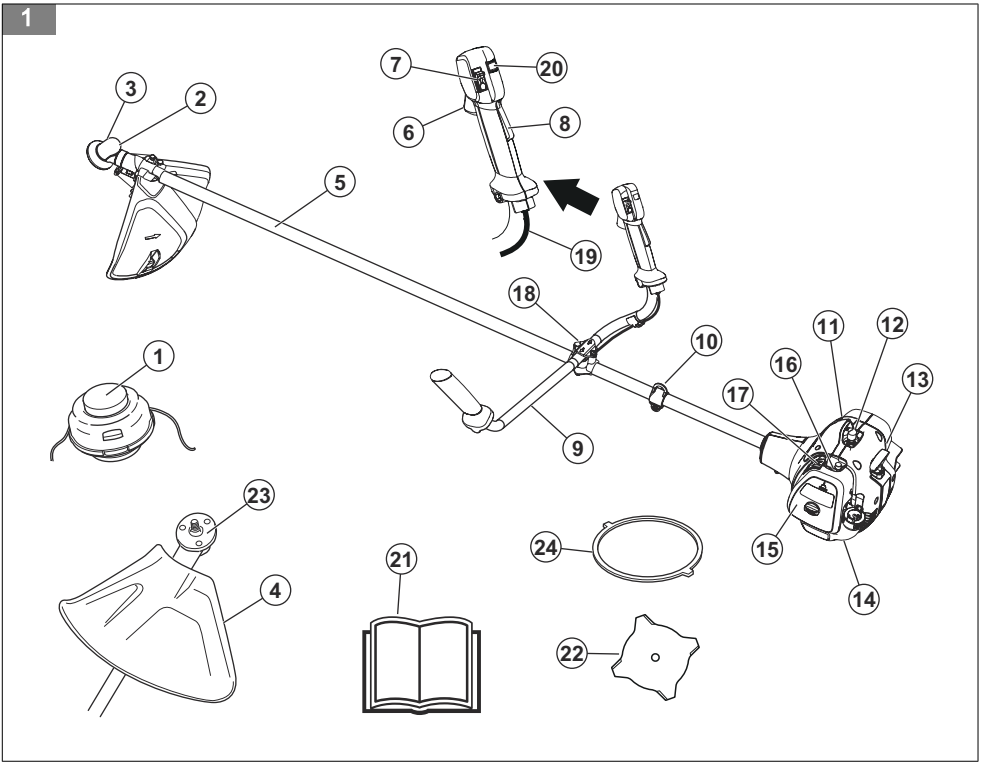
Husqvarna®



122R

EN	Operator's manual	5-17
BG	Ръководство за експлоатация	18-31
BS	Korisnički priručnik	32-43
CS	Návod k použití	44-55
DA	Brugsanvisning	56-67
DE	Bedienungsanweisung	68-80
EL	Οδηγίες χρήσης	81-94
ES	Manual de usuario	95-107
ET	Kasutusjuhend	108-119
FI	Käyttöohje	120-131
FR	Manuel d'utilisation	132-144
HR	Priručnik za korištenje	145-156
HU	Használati utasítás	157-169
IT	Manuale dell'operatore	170-182
LT	Operatoriaus vadovas	183-194
LV	Lietošanas pamācība	195-206
NL	Gebruiksaanwijzing	207-219
NO	Bruksanvisning	220-231
PL	Instrukcja obsługi	232-244
PT	Manual do utilizador	245-257
RO	Instrucțiuni de utilizare	258-270
RU	Руководство по эксплуатации	271-284
SK	Návod na obsluhu	285-296
SL	Navodila za uporabo	297-308
SR	Priručnik za rukovaoca	309-320
SV	Bruksanvisning	321-332
TR	Kullanım kılavuzu	333-344
UK	Посібник користувача	345-357

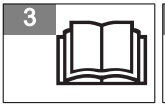
1



2



3



4



5



6



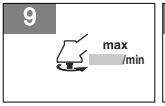
7



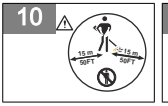
8



9



10



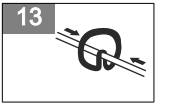
11



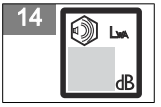
12



13



14



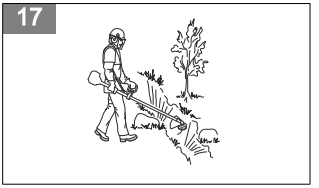
15



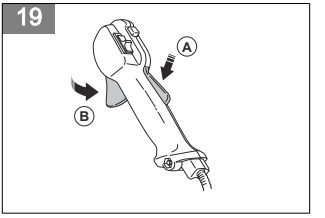
16



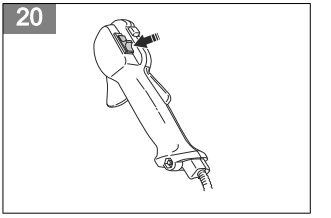
17



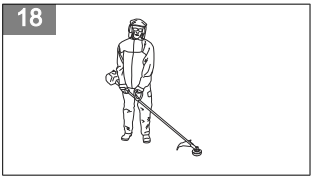
19



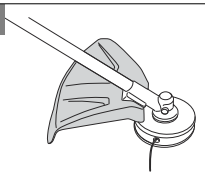
20



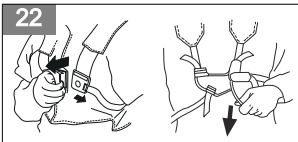
18



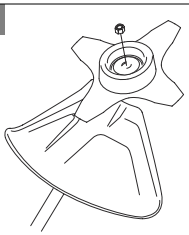
21



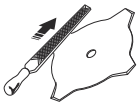
22



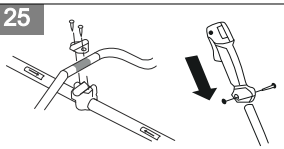
23



24



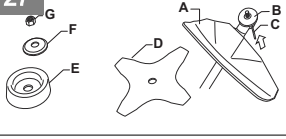
25



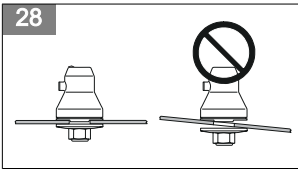
26



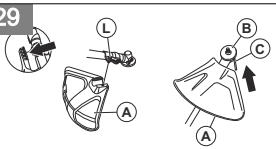
27



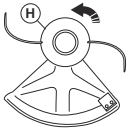
28



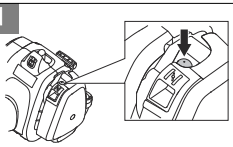
29



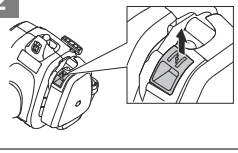
30



31



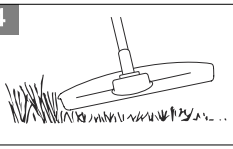
32



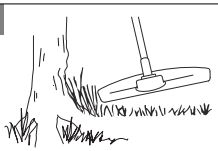
33



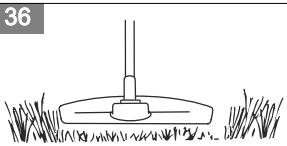
34



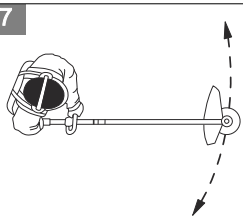
35



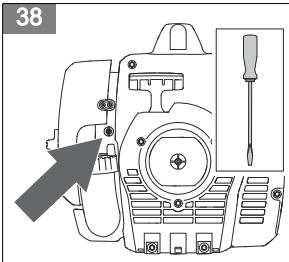
36



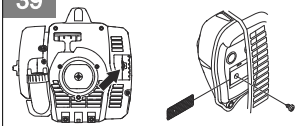
37



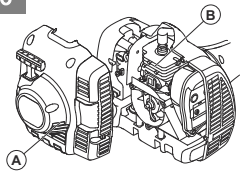
38



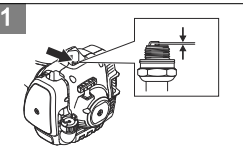
39



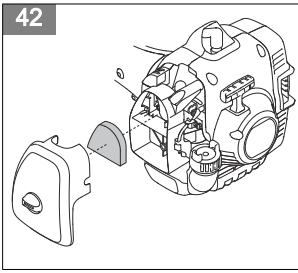
40



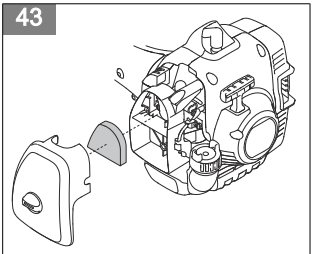
41



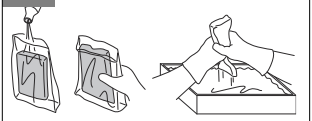
42



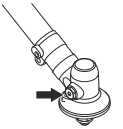
43



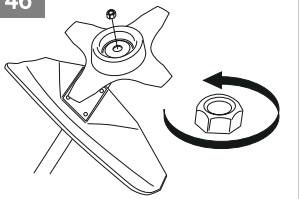
44



45



46



Obsah

Úvod 44
Bezpečnost 45
Montáž 49
Provoz 50
Údržba 52
Technické údaje 53
Příslušenství 54
Prohlášení o shodě 55
Příloha 358

Úvod

Návod k používání

Návod k obsluze byl původně napsán v angličtině. Návody k obsluze v ostatních jazycích jsou překlady z angličtiny.

Přehled

(Obr. 1)

1. Strunová hlava (ne pro všechny trhy)
2. Uzávěr mazacího otvoru
3. Úhlová převodovka
4. Kryt sekacího nástavce
5. Hřídel
6. Páčka plynu
7. Vypínač
8. Pojistka spínače plynu
9. Řídítka
10. Upínač popruhu
11. Koncovka kabelu zapalovací svíčky, zapalovací svíčka
12. Kryt startéru
13. Rukojeť startovací šňůry
14. Palivová nádrž
15. Kryt vzduchového filtru
16. Palivová pumpička
17. Ovládání sytiče
18. Nastavení řídítek
19. Lanko plynu
20. Tlačítko rychlého volnoběhu
21. Návod k používání
22. Nůž (ne pro všechny trhy)
23. Hnací kotouč
24. Přepravní kryt (ne pro všechny trhy)

Symboly na výrobku

(Obr. 2) VAROVÁNÍ: Nepozorné nebo nesprávné použití může vést k vážnému zranění nebo usmrcení obsluhy a dalších osob.

(Obr. 3) Přečtěte si tento návod.

(Obr. 4) Používejte ochrannou přilbu v místech, kde hrozí pád předmětů. Vždy používejte schválenou ochranu sluchu. Vždy používejte schválenou ochranu očí.

(Obr. 5) Používejte schválené ochranné rukavice.

(Obr. 6) Používejte ochrannou obuv.

(Obr. 7) Produkt může způsobit vymrštění předmětů a následné poranění očí.

(Obr. 8) Produkt může způsobit vymrštění předmětů a následné poranění očí.

(Obr. 9) Maximální otáčky výstupní hřídele

(Obr. 10) Bezpečná vzdálenost

(Obr. 11) Dejte si pozor na zpětný vrh kotouče.

(Obr. 12) Dlouhé vlasy si vyčešte nahoru nad ramena.

(Obr. 13) Šipky znázorňují krajní polohy držadla.

(Obr. 14) Štítek s emisemi hluku do okolí podle směrnic a předpisů Evropské unie a Spojeného království a nařízení o regulaci hluku v australském Novém Jižním Walesu „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017“. Garantovaná hladina akustického výkonu tohoto výrobku je uvedena v části *Technické údaje na strani 53* a na štítku.

(Obr. 15) Výrobek odpovídá příslušným směrnicím ES.

(Obr. 16) Tento výrobek vyhovuje platným předpisům Spojeného království.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na produktu se týkají certifikačních požadavků pro další komerční oblasti.

Emise Euro V

VÝSTRAHA: Manipulace s motorem vede k zneplatnění typového schválení EU tohoto výrobku.

Odpovědnost za výrobek

Jak uvádí zákon o odpovědnosti za výrobek, neneseme odpovědnost za žádnou škodu způsobenou našim výrobkem, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Níže uvedené definice uvádí úroveň vážnosti jednotlivých signálních slov.

VÝSTRAHA: Zranění osob.

VAROVÁNÍ: Poškození výrobku.

Povšimněte si: Díky těmto informacím je používání výrobku snazší.

Obecné bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Používejte výrobek správně. Nesprávné používání může mít za následek zranění nebo smrt. Výrobek používejte pouze k činnostem uvedeným v tomto návodu. K jiným činnostem výrobek nepoužívejte.
- Řiďte se pokyny v tomto návodu. Řiďte se bezpečnostními symboly a pokyny. Pokud se obsluha nebude řídit pokyny a symboly, může dojít ke zranění, poškození nebo smrti.
- Tento návod nevyhazujte. Použijte pokyny k sestavení, k používání a udržování výrobku v dobrém stavu. Použijte pokyny ke správné montáži nástavců a příslušenství. Používejte pouze schválené nástavce a příslušenství.
- Nepoužívejte poškozený výrobek. Dodržujte plán údržby. Provádějte pouze údržbu, ke které najdete pokyny v tomto návodu. Veškerou údržbu musí provádět schválené servisní středisko.
- Tento návod nemůže popsat všechny situace, ke kterým při používání výrobku dochází. Buďte opatrní a používejte zdravý rozum. Výrobek nepoužívejte a neprovádějte na něm údržbu, když si nejste jistí danou situací. Poraďte se s odborníkem, prodejcem, servisním pracovníkem nebo schváleným servisním střediskem.
- Před každým použitím nebo při zasažení výrobku jinými předměty nebo pádem na zem výrobek denně důkladně zkontrolujte, zda nebyl výrazně poškozen. Viz část *Schéma technické údržby na strani 52*.
- Před montáží, uskladněním nebo údržbou výrobku odpojte kabel zapalovací svíčky.
- Pokud se změní původní specifikace výrobku, nepoužívejte ho. Bez schválení výrobcem neměňte žádné součásti výrobku. Používejte výhradně díly schválené výrobcem. Nesprávná údržba může mít za následek zranění nebo smrt.
- Nevdechujte výpary motoru. Dlouhodobé vdechování výfukových plynů z motoru představuje zdravotní riziko.
- Nestartujte výrobek uvnitř budovy ani v blízkosti hořlavých materiálů. Výfukové plyny jsou horké a mohou obsahovat jiskry, které by mohly zažehnout požár. Nedostatečné proudění vzduchu může způsobit zranění nebo smrt udušením nebo otravou oxidem uhelnatým.
- Při používání výrobku vytváří motor elektromagnetické pole. Elektromagnetické pole může poškodit implantované lékařské přístroje. Před použitím výrobku se poraďte s lékařem a výrobcem implantovaných lékařských přístrojů.
- Nedovolte dětem používat výrobek. Nedovolte, aby výrobek obsluhovala osoba, která nezná pokyny.
- Vždy dohlížejte na osoby s fyzickým nebo mentálním postižením při práci s výrobkem. Vždy musí být přítomna zodpovědná dospělá osoba.
- Výrobek zamykejte na místě, kam nemají přístup děti a nežádoucí osoby.
- Výrobek může vymrštit předměty a způsobit zranění. Dodržujte bezpečnostní pokyny, abyste snížili riziko zranění nebo smrti.
- Neodcházejte od výrobku se spuštěným motorem.

- Za případnou nehodu nese odpovědnost obsluha výrobku.
- Před použitím se přesvědčte, že nejsou poškozeny součásti výrobku.
- Před použitím výrobku zajistěte, abyste byli ve vzdálenosti minimálně 15 metrů od ostatních osob a zvířat. Zajistěte, aby osoby ve vaší blízkosti věděly, že budete výrobek používat.
- Podrobnosti naleznete v mezinárodních a místních zákonech. Za určitých podmínek mohou použití výrobku zakazovat nebo omezovat.
- Nepoužívejte výrobek, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků. Tyto faktory mohou ovlivnit váš zrak, pozornost, koordinaci nebo úsudek.

Bezpečnostní pokyny pro provoz

- Před použitím zkontrolujte, že je výrobek zcela smontovaný.
- Před spuštěním poodejděte 3 metry od místa, kde jste doplňovali palivo. Položte výrobek na rovný podklad. Zkontrolujte, zda řezací nástavec nemůže přijít do kontaktu se zemí nebo cizími objekty.
- Produkt může způsobit vymrštění předmětů a následné poranění očí. Při práci s výrobkem vždy používejte ochranu očí.
- Dejte pozor, během práce se k vám může přiblížit dítě, aniž byste o tom věděli.
- Pokud se v pracovní oblasti vyskytují osoby, nepracujte. Když do pracovní oblasti vstoupí jiná osoba, výrobek vypněte.
- Ujistěte se, že máte výrobek vždy pod kontrolou. Během provozu výrobku měňte pracovní polohu a dávejte si přestávky.
- Pokud by vám v případě nehody neměl kdo pomoci, výrobek nepoužívejte. Než začnete výrobek používat, přesvědčte se, že o tom ostatní vědí.
- Než se s výrobkem otočíte, přesvědčte se, že se v bezpečnostní oblasti nevyskytují žádné osoby ani zvířata.
- Než výrobek spustíte, odstraňte z pracovní oblasti případné nechtěné materiály. Pokud řezací nástavec zasáhne nějaký předmět, může dojít k vymrštění předmětu a zranění nebo škodě. Nechtěný materiál se může namotat na řezací nástavec a způsobit škodu.
- Výrobek nepoužívejte za špatného počasí (mlha, déšť, silný vítr, nebezpečí blesku nebo jiné nepříznivé počasí). Špatné počasí může způsobit nebezpečné podmínky (například kluzký povrch).
- Přesvědčte se, že se můžete volně pohybovat a pracovat ve stabilní poloze.

(Obr. 17)

- Ujistěte se, že při používání výrobku nemůžete spadnout. Při používání výrobku se nenaklánějte.
- Výrobek vždy držte oběma rukama. Výrobek držte po své pravé straně.

(Obr. 18)

- Při práci s výrobkem udržujte řezací nástavec pod úrovní pasu.
- Pokud je po spuštění motoru ovládání sytiče v poloze sycení, spustí se řezací nástavec.
- Po zastavení motoru se nedotýkejte kuželového ozubeného kola. Kuželové ozubené kolo je po zastavení motoru horké. Horké oblasti mohou způsobit zranění.
- Než výrobek začnete přesouvat, zastavte motor.
- Neodkládejte výrobek, když je spuštěný motor.
- Než začnete z výrobku odstraňovat nechtěný materiál, zastavte motor a počkejte, než se řezací nástavec zastaví. Než vy nebo asistent odstraníte nechtěný materiál, nechte řezací nástavec zastavit.
- Nadměrné vystavení vibracím může u osob se zhoršenou funkcí krevního oběhu vést k poruchám oběhového nebo nervového systému, jako je vazoneuróza. V případě, že byste pocítili příznaky obtíží způsobených nadměrným vystavením vibracím, obraťte se na svého lékaře. Mezi tyto příznaky může patřit znecitlivění některých částí těla, ztráta citu v rukou, brnění, píchání, bolest, ztráta síly, změna barvy nebo stavu kůže. Tyto příznaky se obvykle objevují v prstech, na rukou nebo v zápěstí.

Osobní ochranné prostředky



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při práci s výrobkem vždy používejte správné osobní ochranné prostředky. Osobní ochranné prostředky neodstraňují nebezpečí zranění. Osobní ochranné prostředky snižují úroveň zranění v případě nehody.
- Při práci s výrobkem vždy používejte schválenou ochranu očí.
- Nepracujte s výrobkem naboso nebo v otevřených botách. Vždy používejte odolnou obuv s protiskluzovou podrážkou.
- Používejte silné, dlouhé kalhoty.
- Pokud hrozí nebezpečí pádu nějakého předmětu, použijte přilbu.
- Při práci s výrobkem vždy používejte schválenou ochranu sluchu. Dlouhodobé působení hluku může způsobit ztrátu sluchu vyvolanou hlukem.
- Přesvědčte se, že máte v dosahu k dispozici lékárničku.
- Při určitých činnostech používejte rukavice, například při nasazování, prohlídce nebo čištění sekacího zařízení. Rukavice také pomáhají jako prevence před poškozením oběhového nebo nervového systému v prstech a rukou vibracemi.

Ochranná zařízení na produktu

- Zajistěte pravidelnou údržbu výrobku.
  - Prodlouží se tím jeho životnost.

- Sníží se nebezpečí nehody.

U schváleného prodejce nebo ve schváleném servisním středisku nechte výrobek pravidelně kontrolovat, seřídit nebo případně opravit.

- Nepoužívejte výrobek s poškozenými ochrannými prostředky. V případě poškození výrobku se obraťte na schválené servisní středisko.

Pojistka spínače plynu

Pojistka spínače plynu blokuje spínač plynu.
(Obr. 19)
Stisknutím pojistky spínače plynu (A) uvolněte spínač plynu (B). Když uvolníte rukojeť, pojistka spínače plynu a spínač plynu se vrátí do výchozí polohy.

1. Při uvolnění pojistky spínače plynu (A) se přesvědčte, že je spínač plynu (B) zablokovaný ve volnoběžných otáčkách.
2. Stiskněte pojistku spínače plynu (A) a zkontrolujte, zda se po uvolnění vrátí do své výchozí polohy.
3. Stiskněte spínač plynu (B) a zkontrolujte, zda se po uvolnění vrátí do své výchozí polohy.

Nastartujte motor a dejte plný plyn. Uvolněte spínač plynu a zkontrolujte, jestli se řezací nástavec zastaví. Pokud se řezací nástavec otáčí, když je plyn v pozici volnoběhu, zkontrolujte stavěcí šroub karburátoru.

Stop spínač (vypínač zapalování)

Nastartujte motor. Zkontrolujte, zda se motor zastaví při přesunutí vypínače zapalování do polohy zastavení.

(Obr. 20)

Kryt řezacího nástavce

Kryt řezacího nástavce brání vymrštění volných předmětů směrem k obsluze.
(Obr. 21)
Zkontrolujte, zda není kryt řezacího nástavce poškozený a případně ho vyměňte. Používejte pouze kryt schválený pro řezací nástavec.

Funkce uvolnění popruhu

VÝSTRAHA: Nepoužívejte popruh, pokud funkce uvolnění nefunguje správně. Při nastavování výrobku ověřte, zda funkce rozpojení popruhu funguje správně.

- Funkce rozpojení popruhu se nachází na přední části produktu.

(Obr. 22)

- Nosný popruh se musí vždy nacházet ve správné poloze.
- V případě nouzové situace umožňuje funkce rozpojení popruhu bezpečné odpojení produktu.

Tlumič výfuku

- Nepoužívejte motor s poškozeným tlumičem. Poškozený tlumič zvyšuje úroveň hluku a nebezpečí požáru. Vždy mějte poblíž hasicí přístroj.
- Pravidelně kontrolujte, zda je k výrobku namontován tlumič.
- Nedotýkejte se běžícího motoru ani tlumiče. Motoru ani tlumiče se nedotýkejte ani nějakou dobu po zastavení motoru. Horký povrch může způsobit zranění.
- Horký tlumič může způsobit požár. Buďte opatrní, pokud výrobek používáte v blízkosti hořlavých kapalin a plynů.
- Pokud je tlumič poškozen, nedotýkejte se jeho součástí. Součásti mohou obsahovat karcinogenní chemikálie.

Pojistná matice

Pojistná matice umožňuje uzamykání některých typů řezacích nástavců.

(Obr. 23)

Po montáži pojistné matice ji utáhněte proti směru otáčení řezacího nástavce.

Sekací nástavec

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Provádějte pravidelnou údržbu. Ve schváleném servisním středisku nechte sekací nástavec pravidelně kontrolovat, seřídit nebo případně opravit.
  - Zvýší se tím výkon sekacího nástavce.
  - Prodlouží se tím životnost sekacího nástavce.
  - Sníží se nebezpečí nehody.
- Používejte pouze schválený kryt sekacího nástavce. Další informace naleznete v části *Příslušenství na strani 54*.
- Nepoužívejte poškozený sekací nástavec.

Hlava vyžínače

- Pro snížení vibrací namotejte vyžínací strunu na buben pevně a rovnoměrně.
- Používejte pouze schválené hlavy vyžínače a vyžínací struny. Další informace naleznete v části *Příslušenství na strani 54*.
- Používejte vyžínací struny správné délky. Příliš dlouhá vyžínací struna potřebuje větší výkon motoru než krátká.
- Dbejte na to, aby nůž na krytu sekacího nástavce nebyl poškozen.
- Před nasazením na výrobek namočte vyžínací strunu na dva dny do vody. Tím se prodlouží životnost vyžínací struny.

- Viz pokyny pro sekací nástavec, kde je uveden správný postup navíjení vyžínací struny a správný průměr struny.

Nože na trávu a travní kotouče

- Používejte schválené nože na trávu. Před použitím nože na trávu je nutné správně namontovat všechny potřebné díly. Ověřte, že montáž proběhla správně a že jste použili správné díly. Nesprávná montáž může způsobit uvolnění nože a vážné zranění obsluhy nebo osob v blízkosti.
- Při obsluze nebo údržbě nože noste ochranné rukavice.
- Při obsluze výrobku s nožem na trávu používejte ochranu hlavy.
- Travní kotouč a nůž na trávu jsou určeny k sečení hrubších travin.
- Nůž na trávu může způsobit zranění při točení po zastavení motoru nebo uvolnění páčky plynu. Před údržbou se vždy ujistěte, že se nůž na trávu zcela zastavil.
- Než přistoupíte k práci na řezacím nástavci, vypněte motor. Zkontrolujte, zda se řezací nástavec plně zastavil. Odpojte přívodní vodič od zapalovací svíčky.
- Používejte pouze schválený řezací nástavec nebo správně naostřený nůž.
- Udržujte zuby kotouče dobře a správně nabroušené. (Obr. 24)
- Nepoužívejte poškozený řezací nástavec.
- Při převozu nebo skladování výrobku nasaďte přepravní kryt na nůž na trávu.

Zpětný vrh kotouče

- Zpětný vrh kotouče je náhlý pohyb výrobku do strany, dopředu nebo dozadu. Ke zpětnému vrhu kotouče dojde, pokud nůž na trávu nebo pilový kotouč narazí na předmět, který nelze přeseknout. V oblastech, kde je sekaný materiál těžko viditelný, se riziko zpětného vrhu zvyšuje.
- Pokud ke zpětnému vrhu kotouče dojde, hrozí riziko nenadálého pohybu výrobku nebo obsluhy. Pohybující se kotouč může zasáhnout osoby v okolí a způsobit zranění.
- Ohnutý, prasklý, zlomený nebo jinak poškozený kotouč přestaňte používat.
- Používejte ostré žací kotouče Riziko zpětného vrhu se zvyšuje, pokud není kotouč naostřený.

Bezpečnost při manipulaci s palivem

- Pokud je na výrobku palivo nebo olej, nespouštějte ho. Nechtěné palivo/olej z výrobku odstraňte a nechte výrobek uschnout. Nechtěné palivo z výrobku odstraňte.
- Pokud si palivem polijete oblečení, okamžitě se převlékněte.
- Zabraňte styku paliva s tělem, může způsobit zranění. Pokud se palivo na vaše tělo dostane, omyjte se vodou a mýdlem.
- Pokud polijete výrobek nebo sebe olejem nebo palivem, nespouštějte motor výrobku.
- Nepouštějte motor, pokud z něj něco uniká. Pravidelně kontrolujte, jestli z motoru nic neuniká.
- Při manipulaci s palivem buďte opatrní. Palivo je hořlavé a výpary jsou výbušné a můžou způsobit zranění nebo smrt.
- Nevdechujte palivové výpary, můžou způsobit zranění. Zajistěte dostatečný průtok vzduchu.
- V blízkosti paliva ani motoru nekuřte.
- Do blízkosti paliva ani motoru neumisťujte horké předměty.
- Když je spuštěný motor, nedoplňujte palivo.
- Než začnete doplňovat palivo, přesvědčte se, že je motor studený.
- Než doplníte palivo, pomalu otevřete uzávěr palivové nádrže a opatrně uvolněte tlak.
- Palivo do motoru nedoplňujte ve vnitřních prostorech. Nedostatečné proudění vzduchu může způsobit zranění nebo smrt udušením nebo otravou kysličníkem uhelnatým.
- Uzávěr palivové nádrže pečlivě dotáhněte, aby nedošlo k požáru.
- Než výrobek spustíte, přejděte s ním minimálně 3 m (10 stop) od místa, kde jste doplňovali palivo.
- Palivovou nádrž nepřeplňte.
- Přesvědčte se, že při pohybu výrobku nebo nádoby na palivo nemůže dojít k úniku.
- Výrobek ani nádobu na palivo neumisťujte do míst s otevřeným ohněm, jiskrami nebo zapalovacím plamínkem. Přesvědčte se, že v oblasti uložení nevyskytuje otevřený plamen.
- Pro přenášení a skladování paliva používejte pouze schválené nádoby.
- Před dlouhodobým uskladněním vyprázdněte palivovou nádrž. Dodržujte místní zákony ohledně likvidace paliva.
- Před dlouhodobým uskladněním výrobek vyčistěte.
- Než výrobek uskladníte, odstraňte kabel zapalovací svíčky, aby motor nahodile nenastartoval.

Bezpečnostní pokyny pro údržbu

- Pokud nemůžete nastavit volnoběžné otáčky a zastavit sekací nástavec, obraťte se na servisní středisko. Nepoužívejte výrobek, dokud není správně seřízen nebo opraven.

VÝSTRAHA: Než výrobek sestavíte, přečtěte si kapitolu o bezpečnosti.

Montáž řídítek

1. Vyšroubujte šroub za rukojetí s ovládáním plynu.
2. Posuňte páčku plynu na pravou stranu řídicí rukojeti. (Obr. 25)
3. Vycentrujte otvor za rukojetí s ovládáním plynu s otvorem v řídicí rukojeti.
4. Zatlačte šrouby skrze otvory. Dotáhněte šroub.
5. Namontujte upevňovací součásti mezi šipky na hřídeli. Utáhněte šrouby. (Obr. 25)

Montáž upínače popruhu

1. Umístěte horní upínač popruhu nad hřídel.

Povšimněte si: Horní a spodní upínač popruhu se musí nacházet nad šipkou na hřídeli.

2. Umístěte lanko plynu do drážky spodního upínače popruhu. Umístěte spodní upínač popruhu s lankem v drážce pod hřídel.
3. Vyrovnejte otvory šroubu pro horní a dolní upínač popruhu.
4. Vložte oba šrouby do otvorů
5. Utáhnutím šroubů upevněte upínač popruhu.

Seřízení popruhu

VÝSTRAHA: Výrobek musí být vždy správně připevněn k nosnému popruhu. Nepoužívejte poškozený nosný popruh.

1. Nasaďte si nosný popruh.
2. Připojte výrobek k nosnému popruhu.
3. Upravte nosný popruh tak, abyste dosáhli optimální pracovní polohy.
4. Seřiďte postranní popruhy tak, aby byla váha výrobku nesena rovnoměrně na obou ramenech. (Obr. 26)
5. Seřiďte nosný popruh tak, aby byl sekací nástavec rovnoběžně s povrchem terénu.
6. Nechte sekací nástavec, aby se lehce dotýkal země. Seřiďte upínač nosného popruhu tak, aby byl výrobek správně vyvážen.

Povšimněte si: Pokud používáte nůž na trávu, je třeba vyvážit stroj přibližně 10 cm nad zemí.

Montáž krytu kotouče, travního kotouče a travního nože

VAROVÁNÍ: Používejte pouze kryt schválený pro kotouče. Viz *Příslušenství na strani 54*.

1. Připevněte kryt kotouče / řezacího nástavce (A) na hřídel a utáhněte šroub. (Obr. 27)
2. Namontujte hnaný kotouč (B) na výchozí osu.
3. Pootáčejte výstupním hřídelem, až jeden z otvorů v hnacím kotouči souhlasí s odpovídajícím otvorem v tělese ozubeného převodu.
4. Zasuňte šestihranný klíč (C) do otvoru tak, aby zachytil hřídel.
5. Vložte kotouč (D), opěrný talíř (E) a opěrnou přírubu (F) na výchozí osu.
6. Upevněte matici (G). Dotáhněte matici utahovacím momentem 30–50 Nm (26–36 ft/lb). Přidržte hřídel klíčem co nejblíže krytu kotouče. Matici utáhněte klíčem proti směru otáčení.

Povšimněte si: Levotočivé závity.

Montáž nožů a strunových hlav

VÝSTRAHA: Používejte pouze kryt schválený pro nože. Viz *Příslušenství na strani 54*. Poškozený kryt může způsobit úraz.

VÝSTRAHA: Pokud používáte výrobek s nožem na trávu, nejprve namontujte správná řídítka, kryt nože a nosný popruh.

VÝSTRAHA: Pokud nenamontujete nůž správně, může způsobit zranění.

1. Zvednutá část hnacího kotouče / pomocné příruby musí správně zapadnout do středového otvoru nože.
2. Namontujte nože. (Obr. 28)

Sestavení sekacího nástavce

Upevnění krytu sekacího nástavce a hlavy vyžínače (rovná hřídel)

1. Připevněte kryt sekacího nástavce (A) na hřídel pomocí šroubu (L).
2. Nasaďte hnaný kotouč (B) na výstupní hřídel.

3. Pootáčejte výstupním hřídelem, dokud jeden z otvorů v hnacím kotouči nezarovnáte s odpovídajícím otvorem v tělese ozubeného převodu.
4. Do otvoru vložte malý šroubovák (C) a uzamkněte hřídel. (Obr. 29)
5. Otočte hlavou vyžínače (H) proti směru hodinových ručiček a dotáhněte ji tak k převodovce. (Levotočivé závity.) (Obr. 30)

Provoz

VÝSTRAHA: Než začnete s výrobkem pracovat, přečtěte si důkladně kapitolu o bezpečnosti.

Palivo

Používání paliva

VAROVÁNÍ: Tento výrobek má dvoutaktní motor. Používejte směs benzinu a motorového oleje. Zajistěte správné množství oleje ve směsi. Nesprávný poměr benzínu a oleje může způsobit poškození motoru.

Benzín

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte benzín s oktanovým číslem nižším než 90 RON (87 AKI). Můžete tím výrobek poškodit.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte benzín s koncentrací etanolu vyšší než 10 % (E10). Můžete tím výrobek poškodit.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte olovnatý benzín. Můžete tím výrobek poškodit.

- Vždy používejte bezolovnatý benzín oktanovým číslem minimálně 90 RON (87 AKI) s koncentrací etanolu nižší než 10 % (E10).
- Pokud výrobek používáte často s průběžně vyššími otáčkami motoru, používejte benzín s vyšším oktanovým číslem.
- Vždy používejte směs kvalitního bezolovnatého benzínu a oleje.

Olej pro dvoutaktní motory

- Používejte pouze vysoce kvalitní olej pro dvoutaktní motory. Používejte pouze olej pro vzduchem chlazené motory.
- Jiné druhy oleje nepoužívejte.
- Poměr směsi 50:1 (2 %)

Benzín	Olej
1 U.S. Gal.	77 ml (2,6 unce)
1 UK Gal.	95 ml (3,2 unce)
5 l	100 ml (3,4 oz)

Výroba palivové směsi

Povšimněte si: Při míchání paliva vždy používejte čistou nádobu na palivo.

Povšimněte si: Nevyrábějte víc palivové směsi, než kolik potřebujete na 30 dní.

1. Přidejte polovinu množství benzínu.
2. Přidejte celé množství oleje.
3. Protřepáním směs promíchejte.
4. Přidejte zbývající benzín.
5. Protřepáním směs promíchejte.
6. Naplňte palivovou nádrž.

Přidání paliva

- Používejte nádoby na palivo s plnicím hrdlem s ochrannou proti přeplnění.
- Pokud je nějaké palivo na nádobě, odstraňte ho a nechte nádobu uschnout.
- Okolí uzávěru palivové nádrže musí být čisté.
- Než nalijete palivovou směs do palivové nádrže, protřepejte nádobu s palivem.

Zapnutí a vypnutí

Prohlídka před spuštěním.

1. Zkontrolujte, jestli na výrobku nechybí součásti, nejsou povolené nebo opotřebované.
2. Zkontrolujte matice, vruty a šrouby.
3. Prohlédněte nože.
4. Prohlédněte pojistnou matici. Ověřte, zda má pojistná matice jisticí moment alespoň 1,5 Nm (1,1 ft/lb). Dotáhněte pojistnou matici utahovacím momentem 30–50 Nm (26–36 ft/lb).
5. Zkontrolujte vzduchový filtr.
6. Zkontrolujte pojistku spínače plynu a ovládání plynu.

7. Zkontrolujte stop spínač.
8. Zkontrolujte, zda z výrobku neuniká palivo.

Spouštění studeného motoru

1. Desetkrát za sebou stiskněte palivovou pumpičku. (Obr. 31)
2. Vytáhněte ovládání sytiče nahoru. (Obr. 32)
3. Přitiskněte celý výrobek k zemi levou rukou. (Obr. 33) Na výrobek nešlapejte. Lehce táhněte za rukojeť startéru, až pocítíte odpor. Potom za rukojeť startéru zatáhněte silou.

Povšimněte si: Při startování motoru nevytahujte spínač plynu.

4. Tahejte za rukojeť startovací šňůry, dokud se motor nenastartuje nebo se nepokusí spustit. Pokud motor nastartuje nebo se pokusí rozběhnout, stlačte ovladač sytiče směrem dolů.
5. Pokud motor nastartuje, stiskněte lehce páčku plynu a nechte motor běžet 60 sekund, aby se zahřál. Pokud se motor nespustí, tahejte za rukojeť startovací šňůry, dokud motor nenastartuje. Potom lehce stiskněte páčku plynu a nechte motor běžet 60 sekund, aby se zahřál.

VAROVÁNÍ: Nevytahujte rukojeť startéru až na doraz. Když je lano startéru zcela vytažené, nepouštějte ho. Pouštějte lano startéru pomalu. Pokud tyto pokyny nedodržíte, může dojít k poškození motoru.

Spouštění teplého motoru

1. Desetkrát za sebou stiskněte palivovou pumpičku.
2. Zatáhněte za lano startéru, až se motor spustí.

Zastavení

- Stisknutím vypínače zapalování vypněte motor. (Obr. 20)

Povšimněte si: Vypínač se automaticky vrátí do původní polohy.

Práce s vyžínací strunou

VAROVÁNÍ: Po každém použití zpomalte motor do volnoběžných otáček.

Dlouhodobý běh na plný plyn bez zátěže může způsobit poškození motoru.

Povšimněte si: Aby nedocházelo k vibracím, vyčistěte po nasazení nové vyžínací struny novou hlavu vyžínače. Zkontrolujte ostatní součásti hlavy vyžínače a v případě potřeby je vyčistěte.

Vyžínání trávy

1. Držte strunovou hlavu těsně nad úrovní terénu a pod úhlem. Netlačte vyžínací strunu do trávy. (Obr. 34)
2. Zkraťte délku vyžínací struny o 10–12 cm (4–4,75 palce).
3. Snižte otáčky motoru, abyste snížili nebezpečí poškození rostlin.
4. Když sečete trávu v blízkosti předmětů, používejte plyn na 80 %. (Obr. 35)

Sečení trávy

1. Zajistěte, aby při sečení trávy byla vyžínací struna rovnoběžně se zemí. (Obr. 36)
2. Netlačte hlavu vyžínače k zemi. Můžete tím výrobek poškodit.
3. Při sečení trávy pohybujte výrobkem ze strany na stranu. Používejte plné otáčky. (Obr. 37)

Vyžínání pomocí nože na trávu

1. Travní kotouče a vyžínací nože nelze použít na dřevnaté kmínky.
2. Na všechny typy vysoké nebo hrubé trávy používejte travní kotouč.
3. Koste trávu kývavým pohybem ze strany na stranu, kdy pohyb zprava doleva je vysekávací a pohyb zleva doprava zpětný. Nechte kotouč pracovat svou levou stranou (úsekem mezi 8 a 12 hodinou).
4. Nakloníte-li při vyžínání kotouč o něco doleva, pokládá se tráva do řádků, což usnadňuje její sbírání, např. shrabání.
5. Snažte se pracovat rytmicky. Stůjte pevně, s rozkročenýma nohama. Postupujte vpřed po zakončení zpětného pohybu a opět se pevně postavte.
6. Opěrný talíř nechte dolehnout zlehka k zemi. Ten chrání travní kotouč před dotykem s půdou.
7. Pracujte vždy na plný plyn a vyhýbejte se právě posekanému materiálu při zpětném pohybu, abyste snížili riziko omotání materiálu kolem kotouče.
8. Před zahájením odklízení posekaného materiálu vždy vypněte motor, odpojte nosné popruhy a položte stroj na zem.

VÝSTRAHA: Než začnete výrobek čistit, opravovat nebo provádět údržbu, přečtěte si důkladně kapitolu o bezpečnosti.

Schéma technické údržby

Vždy dodržujte plán údržby. Intervaly se vypočítávají z každodenního používání výrobku. Pokud výrobek nepoužíváte každý den, intervaly se liší. Provádějte pouze údržbu, kterou najdete v tomto návodu. Pokud chcete provést údržbu, která není v tomto návodu uvedena, obraťte se na schválené servisní středisko.

<:fc 1>Týdenní údržba<:/fc>

- Vyčistěte vnější povrchy.
- Zkontrolujte volnoběžné otáčky.
- Zkontrolujte promazání úhlové převodovky.
- Prohlédněte pojistnou matici.

Měsíční údržba

- Zkontrolujte rukojeť a lano startéru.

Roční údržba

- Zkontrolujte zapalovací svíčku.
- Vyčistěte vnější povrch karburátoru a okolních ploch.
- Vyčistěte chladící systém.
- Zkontrolujte sítko lapače jisker.
- Zkontrolujte palivový filtr.
- Zkontrolujte, zde není poškozená palivová hadice.
- Zkontrolujte všechny elektrické kabely a konektory.

50 hodin provozu

- Ve schváleném servisním středisku nechte opravit nebo vyměnit tlumič.

Úprava volnoběžných otáček

- Než nastavíte volnoběh, zkontrolujte čistotu vzduchového filtru a to, zda je nasazen kryt vzduchového filtru.
- Pomocí stavěcího šroubu T, který je popsaný symbolem T, nastavte volnoběžné otáčky.
- Rychlost volnoběhu je správná tehdy, když má motor klidný chod v každé poloze. Po spuštění sekacího nástavce musí být volnoběžné otáčky nižší než tyto otáčky.

1. Otáčejte stavěcím šroubem ve směru hodinových ručiček, dokud se řezací nástavec nezačne otáčet. (Obr. 38)
2. Otáčejte stavěcím šroubem proti směru hodinových ručiček, dokud se řezací nástavec nezastaví.

Údržba sítka lapače jisker

Vyčistěte sítko lapače jisker drátěným kartáčem. (Obr. 39)

Čištění chladicího systému

Vyčistěte součásti chladicího systému kartáčem.

(Obr. 40)

Do chladicího systému patří přívod vzduchu na startéru (A) a chladicí žebra na válci (B).

Kontrola zapalovací svíčky

VAROVÁNÍ: Použijte doporučenou zapalovací svíčku. Ujistěte se, že je náhradní díl stejný, jako díl dodaný výrobcem. Nesprávná zapalovací svíčka může výrobek poškodit. Zkontrolujte, zda je zapalovací svíčka vybavena krytem. Další informace získáte u svého prodejce poskytujícího servis.

1. Zkontrolujte zapalovací svíčku, když:
   a) je výkon motoru nízký;
   b) není snadné motor spustit;
   c) motor nefunguje správně ve volnoběžných otáčkách.
2. Pokud nelze motor snadno spustit nebo ovládat, zkontrolujte, zda se na zapalovací svíčce nenachází nechtěné materiály. Pro snížení nebezpečí přítomnosti nechtěných materiálů na elektrodách zapalovací svíčky:
   a) zkontrolujte, zda jsou správně nastaveny volnoběžné otáčky;
   b) zkontrolujte správnost palivové směsi;
   c) zkontrolujte, zda je vzduchový filtr čistý.
3. Pokud je zapalovací svíčka znečištěná, vyčistěte ji. Zkontrolujte, zda je vzdálenost elektrod správná. Další informace naleznete v části *Technické údaje na strani 53*. (Obr. 41)
4. V případě potřeby zapalovací svíčku vyměňte.

Údržba vzduchového filtru

Čištění vzduchového filtru

1. Odmontujte kryt vzduchového filtru a vzduchový filtr. (Obr. 42)
2. Vyčistěte filtr teplou mýdlovou vodou. Před montáží zkontrolujte, že je vzduchový filtr suchý.
3. Pokud je vzduchový filtr tak znečištěný, že jej nelze vyčistit, vyměňte ho. Poškozený vzduchový filtr vždy vyměňte.
4. Pokud je váš výrobek vybaven pěnovým filtrem, naneste olej na vzduchové filtry. Olej na vzduchové filtry naneste pouze na pěnový filtr. Nenanášejte olej na vzduchové filtry na plstěný filtr.

Nanesení oleje na vzduchové filtry na vzduchový filtr

VAROVÁNÍ: Na pěnové filtry vždy používejte speciální olej na vzduchové filtry. Jiné druhy oleje nepoužívejte.

VÝSTRAHA: Zabraňte kontaktu oleje s tělem.

1. Odmontujte kryt vzduchového filtru a vzduchový filtr. (Obr. 43)
2. Vložte vzduchový filtr do plastového sáčku.
3. Nalijte olej na vzduchové filtry do plastového sáčku. (Obr. 44)
4. Plastový sáček zmáčkněte, aby se olej rozprostřel po celém vzduchovém filtru.
5. Když je vzduchový filtr ještě v sáčku, zmáčkněte ho, aby z něj vyšel přebytečný olej. Vyndejte vzduchový filtr ze sáčku.
6. Namontujte vzduchový filtr.

Přidání maziva na ozubený převod

Zkontrolujte, zda je ozubený převod naplněný do 3/4 mazivem.

(Obr. 45)

Sejmutí pojistné matice

VAROVÁNÍ: Pojistnou matici vyměňujte přibližně po deseti použitích.

1. Odšroubujte pojistnou matici ve směru otáčení řezného vybavení. (Obr. 46)

Povšimněte si: Pojistná matice má levotočivý závit.

2. Zkontrolujte, zda není možné otáčet nylonovým uzávěrem pojistné matice rukou. Nylonový uzávěr musí udržet moment minimálně 1,5 Nm (1,1 ft/lb).
3. Pojistnou matici dotahujte nástrčným klíčem.

Broušení vyžínacího nože a travního kotouče

1. Kotouče na trávu a nože na trávu se brousí plochým brouskem s jednosměrnými rovnoběžnými zářezy.
2. Všechny hrany kotoučů a nožů na trávu se ostří rovnoměrně, aby byla zachována rovnováha. (Obr. 24)

Technické údaje

	jednotka	122R
Specifikace motoru		
Zdvihový objem válce	cm^3	21,7
Vzdálenost elektrod	mm	0,5
Objem palivové nádrže	l/cm^3	0,34/343
Volnoběžné otáčky	min^{-1}	2800 až 3200
Maximální otáčky	min^{-1}	7800
Výstupní výkon	kW	0,6
Zapalovací svíčka		HQT-4 672201
Maximální otáčky hřídele	min^{-1}	7200
Údaje o hluku a vibracích		
Ekvivalentní hladina vibrací (ahv, eq), při použití nože na trávu, levá rukojeť – viz poznámka 1	m/s^2	3,48
Ekvivalentní hladina vibrací (ahv, eq), při použití nože na trávu, pravá rukojeť – viz poznámka 1	m/s^2	1,93

Ekvivalentní hladina vibrací (ahv, eq), při použití strunové hlavy, levá rukojeť – viz poznámka 1	m/s^2	1,66
Ekvivalentní hladina vibrací (ahv, eq), při použití strunové hlavy, pravá rukojeť – viz poznámka 1	m/s^2	2,59
Hladina akustického výkon, garantovaná (L_{WA}) – viz poznámka 2	dB (A)	102
Hladina akustického výkon, naměřená (LWA) – viz poznámka 2	dB (A)	98
Hladina akustického tlaku v uších uživatele, při použití nože na trávu – viz poznámka 3	dB (A)	90
Hladina akustického tlaku v uších uživatele, při použití strunové hlavy – viz poznámka 3	dB (A)	85
Rozměry produktu		
Hmotnost (bez řezacího nástavce)	kg	5,01

Poznámka 1: Uváděná data pro ekvivalentní hladinu vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1,5 m/s^2.

Poznámka 2: Emise hluku do okolního prostředí měřené jako akustický výkon (L_{WA}) v souladu se směrnicí 2000/14/ES. Uváděná hladina akustického výkonu pro stroj byla měřena s originálním sekacím nástavcem, který generuje nejvyšší hladinu. Rozdíl mezi garantovaným a měřeným akustickým výkonem je v tom, že garantovaný akustický výkon rovněž zahrnuje rozptyl výsledků měření a rozdíly mezi různými stroji téhož modelu podle Směrnice 2000/14/ES.

Poznámka 3: Uváděná data pro ekvivalentní hladinu akustického tlaku pro stroj mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 3,5 dB (A).

Příslušenství

122R		
Schválené příslušenství	**Typ**	**Kryt řezacího nástavce**
Závitová hřídel (M10L)		
Strunová hlava	T25 (Ø 2,0–2,4 mm)	580 44 66-06
	R25 (Ø 2,0–2,4 mm)	
Nůž na trávu	Grass 255-4 (Ø 250)	580 44 66-06

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě EU

My, společnost Husqvarna AB, SE561 82 Huskvarna, Švédsko, tel: +46-36-146500, zcela zodpovědně prohlašujeme, že výrobek:

Popis	**Benzinový vyžínač / křovinořez**
Značka	Husqvarna
Typ/Model	122R
Identifikace	Výrobní číslo od roku 2023 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnicemi a předpisy EU:

Nařízení	**Popis**
2006/42/ES	„o strojních zařízeních“
2014/30/EU	„o elektromagnetické kompatibilitě“
2000/14/ES	„o venkovním hluku“
2011/65/EU	„o omezení používání některých nebezpečných látek“

Platí následující harmonizované normy anebo technické specifikace:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2022, CISPR 12:2007+A1:2009+A1:2009, ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018

Společnost TUV Rheinland N.A. provedla jménem společnosti Husqvarna AB dobrovolnou zkoušku zaručující certifikát AM 50596267 o shodě podle Směrnice 2006/42/EC Evropské rady pro strojní zařízení.

Certifikát se vztahuje na všechny výrobní závody a země původu uvedené na produktu.

Dodaný produkt je shodný se vzorkem, který prošel zkouškou.

Jménem společnosti Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, ŠVÉDSKO, 2023-07-25



Claes Losdal, manažer výzkumu a vývoje, Husqvarna AB

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci

Husqvarna®

www.husqvarna.com

Original instructions
Оригинални инструкции
Originalna uputstva
Původní pokyny
Originale instruktioner
Originalanweisungen
Αρχικές οδηγίες
Instrucciones originales
Originaaljuhend
Alkuperäiset ohjeet

Instructions d'origine
Originalne upute
Eredeti útmutatás
Istruzioni originali

Originalios instrukcijos
Lietošanas pamācība
Originele instructies
Originale instruksjoner
Oryginalne instrukcje
Instruções originais
Instrucțiuni inițiale
Оригинальные инструкции
Pôvodné pokyny
Izvirna navodila
Originalna uputstva
Bruksanvisning i original
Orijinal talimatlar
Оригінальні інструкції



1143752-38



2023-08-07